373R1302

19.5.73 Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων Ἀριθ. N 132/3

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1302/73 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

τῆς 15ης Μαΐου 1973

περί θεσπίσεως τῶν γενικῶν κανόνων σχετικά μέ τήν παρέμβαση στόν τομέα τοῦ βοείου κρέατος

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος, τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 805/68 τοῦ Συμβουλίου τῆς 27ης Ἰουνίου 1968 περί κοινῆς ὀργανώσεως ἀγορᾶς στόν τομέα τοῦ βοείου κρέατος(1), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 187/73(2), καί ἰδίως τό ἄρθρο 6, παράγραφος 4,

τήν πρόταση τῆς Ἐπιτροπῆς,

Ἐκτιμώντας:

ὅτι τό καθεστώς παρεμβάσεως στόν τομέα τοῦ βοείου κρέατος τροποποιήθηκε ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2822/72(3)· ὅτι ἑπομένως πρέπει νά προσαρμοσθοῦν οἱ γενικοί κανόνες περί παρεμβάσεως στόν τομέα αὐτό, πού ἔχουν θεσπισθεῖ ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 972/68(4)·

ὅτι πρέπει νά καθορισθοῦν γενικά κριτήρια, λαμβάνοντας ὑπόψη, ἀφ' ἑνός μέν, τούς στόχους πού ἐπιδιώκονται μέ τό καθεστώς παρεμβάσεως, καί ἰδιαίτερα ἡ ἰσορροπία μεταξύ τῆς ἐν λόγω ἀγορᾶς καί ἐκείνης τῆς ἀνταγωνισίμου ζωικῆς παραγωγῆς, ἀφ' ἑτέρου δέ, τίς οἰκονομικές εὐθύνες πού βαρύνουν τήν Κοινότητα ὡς πρός αὐτό τό θέμα·

ὅτι ἡ κατά περιφέρειες λήψη μέτρων παρεμβάσεως εἶναι ἀναγκαία, δεδομένου ὅτι οἱ συνθῆκες διαμορφώσεως τῶν τιμῶν, ἐντός τῆς Κοινότητος, διαφέρουν μεταξύ τῶν Κρατῶν μελῶν, ἀκόμη δέ καί στό ἐσωτερικό τῶν Κρατῶν αὐτῶν· ὅτι πρέπει, ὡς ἐκ τούτου, νά καθορισθεῖ ἐπί ποίας βάσεως θά προσδιορίζονται οἱ περιφέρειες ἑνός Κράτους μέλους, στίς ὁποῖες πρέπει νά λαμβάνονται μέτρα παρεμβάσεως, λαμβάνοντας ὑπόψη τίς οἰκονομικές συνθῆκες καί εἰδικότερα τίς φυσικές συνθῆκες διαμορφώσεως τῶν τιμῶν·

ὅτι ὡς πρός τά προϊόντα πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 6, παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 805/68, πρέπει νά προβλέπονται οἱ ἴδιοι συντελεστές σέ περίπτωση ἐφαρμογῆς τόσο τῆς παραγράφου 1, ὅσο καί τῆς παραγράφου 2 τοῦ ἄρθρου αὐτοῦ· ὅτι οἱ συντελεστές αὐτοί πρέπει νά ἐκφράζουν τήν προβλεπομένη σχέση μεταξύ τῆς τιμῆς τῆς ἐν λόγω ποιότητος καί τῆς τιμῆς χονδρῶν βοοειδῶν σέ περίπτωση κανονικῆς παραγωγῆς·

ὅτι, ὡς πρός τά ἄλλα προϊόντα, οἱ συντελεστές πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 6, παράγραφος 2 ὑπό β) τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 805/68 πρέπει νά ἐκφράζουν τή σχέση πού ὑπάρχει συνήθως μεταξύ τῆς τιμῆς τῆς ποιότητος αὐτῆς καί τῶν τιμῶν τῶν χονδρῶν βοοειδῶν, πού διαπιστώνεται σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 10 τοῦ ἐν λόγω κανονισμοῦ στίς ἀντιπροσωπευτικές ἀγορές τῆς Κοινότητος· ὅτι πρέπει, ὡς ἐκ τούτου, γιά τή διαπίστωση τῶν τιμῶν τῶν ἐν λόγω προϊόντων νά ἀνατρέξει κανείς στίς πιό ἀντιπροσωπευτικές περιόδους κανονικῆς καταστάσεως τῆς ἀγορᾶς·

ὅτι πρέπει, βάσει τῆς ἀποκτηθείσης πείρας, νά ἐπέλθουν οἱ ἀναγκαῖες διορθώσεις στούς καθορισμένους συντελεστές γιά νά εὐνοηθεῖ ἡ ἐναρμόνιση τῶν τιμῶν ἀγορᾶς ἐντός τῆς Κοινότητος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Ἄρθρο 1

1. Οἱ ποιότητες καί οἱ τρόποι παρουσιάσεως τῶν προϊόντων πού ἀγοράζονται ἀπό τούς ὀργανισμούς παρεμβάσεως πρέπει νά καθορίζονται, λαμβάνοντας ὑπόψη, ἀφ' ἑνός μέν, τήν ἀνάγκη ἐξασφαλίσεως ἀποτελεσματικῆς στηρίξεως τῆς ἀγορᾶς καί, ἀφ' ἑτέρου, τήν ἀνάγκη διευκολύνσεως τῆς διαθέσεως τοῦ ἐμπορεύματος κατά τή στιγμή τῆς ρευστοποιήσεως τῶν ἀποθεμάτων.

2. Σέ περίπτωση ἐφαρμογῆς τοῦ ἄρθρου 6 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 805/68, τά μέτρα παρεμβάσεως καί τά προϊόντα, στά ὁποῖα ἀναφέρονται τά μέτρα αὐτά, πρέπει νά ἐπιλέγονται λαμβάνοντας ὑπόψη τήν ἀνάγκη περιορισμοῦ τῆς οἰκονομικῆς ἐπιβαρύνσεως τῆς Κοινότητος.

Ἄρθρο 2

Στήν περίπτωση πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 6, παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 805/68, τά μέτρα παρεμβάσεως δύνανται νά ληφθοῦν μόνον στά Κράτη μέλη ἤ στίς περιφέρειές τους ὅπου πληροῦται ἡ ἀπό

(1) ΕΕ ἀριθ. N 148 τῆς 28.6.1968, σ. 24.
(2) ΕΕ ἀριθ. N 25 τῆς 30.1.1973, σ. 23.
(3) ΕΕ ἀριθ. N 298 τῆς 31.12.1972, σ. 1.
(4) ΕΕ ἀριθ. N 166 τῆς 17.7.1968, σ. 11.

τήν παράγραφο αὐτή στοιχεῖο θ) ἀναφερομένη προϋπόθεση.

Οἱ περιφέρειες καθορίζονται λαμβάνοντας ὑπόψη τήν οἰκονομική πλευρά, καί εἰδικότερα τίς φυσικές συνθῆκες διαμορφώσεως τῶν τιμῶν.

Ἄρθρο 3

1. Οἱ συντελεστές πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 6, παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 805/68 καθορίζονται λαμβάνοντας ὑπόψη:

α) τίς τιμές πού διαπιστώνονται σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 10 παράγραφος 5 τοῦ ἰδίου κανονισμοῦ καί πού ἀναφέρονται, γιά κάθε Κράτος μέλος ἤ γιά περιφέρειά του καί γιά τά ἐν λόγω προϊόντα, στίς πιό ἀντιπροσωπευτικές περιόδους κανονικῆς καταστάσεως τῆς ἀγορᾶς·

θ) τήν πιθανή ἐξέλιξη τῶν τιμῶν κατά τή νέα περιόδο ἐμπορίας.

2. Οἱ ἀναφερόμενοι στά ἄρθρο 6 παράγραφος 2 ὑπό θ) τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 805/68 συντελεστές, εἶναι οἱ ἴδιοι μέ τούς ἀναφερομένους στήν παράγραφο 1, ὡς πρός τά προϊόντα πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 6, παράγραφος 1 τοῦ ἰδίου κανονισμοῦ.

Ὡς πρός τά ἄλλα προϊόντα, καθορίζονται λαμβάνοντας ὑπόψη τίς διαπιστούμενες τιμές σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 10, παράγραφος 5 τοῦ κανονισμοῦ αὐτοῦ καί οἱ ὁποῖες ἀναφέρονται, γιά κάθε Κράτος μέλος ἤ περιφέρειά του καί γιά τά ἐν λόγω προϊόντα, στίς πιό ἀντιπροσωπευτικές περιόδους κανονικῆς καταστάσεως τῆς ἀγορᾶς.

3. Γιά νά εὐνοηθεῖ ἡ ἐναρμόνιση τῶν τιμῶν ἀγορᾶς ἐντός τῆς Κοινότητος, οἱ ἀναφερόμενοι στίς παραγράφους 1 καί 2 συντελεστές πρέπει νά ἐξετάζονται ἐτησίως καί, ἐνδεχομένως, νά προσαρμόζονται βάσει τῆς ἀποκτηθείσης πείρας.

Ἄρθρο 4

Ἡ μεγίστη τιμή ἀγορᾶς γιά ὁρισμένο τρόπο παρουσιάσεως κρέατος πρέπει νά ἀντιστοιχεῖ στήν τιμή πού προκύπτει ἀπό τή μέση σχέση ἀξίας μεταξύ τοῦ τρόπου παρουσιάσεως τοῦ ἐν λόγω κρέατος καί τῶν ζώντων βοοειδῶν κάθε κατηγορίας.

Ἄρθρο 5

Ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 972/68 καταργεῖται.

Ἄρθρο 6

Ὁ παρών κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν 21η Μαΐου 1973.

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 15 Μαΐου 1973.

Γιά τό Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος

A. LAVENS